



RTL

# *YST-FSW150/ YST-FSW050*

---

*SUBWOOFER SYSTEM*



**OWNER'S MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
使用说明书**

## 注意事项：操作本装置前敬请阅读

请在使用前阅读以下操作需知。对于不遵守以下操作需知而造成的损坏和 / 或伤害，Yamaha 概不负责。

- 1 为了确保获得最佳性能，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管，以备将来参考。
- 2 请在凉爽、干燥、清洁的地方安装本装置。应远离窗口、热源，避免在振动过大、灰尘过多、湿气过重和温度过低的地方使用，以及应远离噪声声源（变压器及马达）。
- 3 切勿开启箱体，如果异物落入本装置内，请与经销商联系。
- 4 使用的电压必须与后面板上标明的一致。如果使用电压高于指定电压是危险的，可能会引起火灾和 / 或电击。
- 5 为了减少火灾或电击的危险，切勿将本装置暴露于雨水或湿气中。
- 6 请勿在开关、控制器或连接线上强行施力。移动时，应首先拔掉电源插头及连接其他设备的接线，请勿拉动接线。
- 7 如果长期不使用本装置（如度假等），请从墙壁插座中拔出交流电源插头。
- 8 因为本装置带功率放大器，会通过底面板散热。应将本装置远离墙壁放置以防火灾或损坏。为了保证通风良好，应在本装置上面保持最少 10 厘米；左右最少 20 厘米；背后最少 20 厘米的空间。
- 9 请勿将报纸，桌布，窗帘等物覆盖在本装置上，以免妨碍热量散发。
- 10 请勿将以下物品放置在本装置上：
  - 玻璃、陶瓷、小金属片等  
如果玻璃等因振动而倒下和打碎，有可能使人体受到伤害。
  - 燃烧的蜡烛等  
如果蜡烛因振动而倒下，有可能引起火灾和使人体受到伤害。
  - 装有水的容器  
如果容器因振动而倒下或水溢出来，有可能使装置受到损坏，并引起触电。
- 11 请勿将本装置放置在有异物例如水滴落下的地方，否则可能导致火灾，破坏装置和 / 或使人体受到伤害。
- 12 切勿将手或异物放进位于本机前部的 YST 舱门中。当移动本机时，不可手抓舱门，否则可能导致人身伤害和 / 或损坏本机。

- 13 切勿将易碎物体放在 YST 开门附近，如果物体因气压而倒下或掉落，可能使装置受到破坏和 / 或使人体受到伤害。
- 14 切勿打开箱体，因为本装置使用了高电压，有可能造成电击，并使人体受到伤害和 / 或破坏装置。
- 15 使用加湿器时，要在本机附近留有足够的空间或不要使湿度过大，以免机器内部结露。结露会造成火灾，损坏本机 and / 或电击。
- 16 本装置复制的超低音频率可能使唱盘产生啸声，在这种情况下，请将本装置远离唱盘放置。
- 17 如果某一声音以高音持续输出，可能会损坏本装置，例如，如果试碟产生 20 Hz 至 50 Hz 正弦波，电子设备持续输出低音或可转动唱针接触到唱片表面时，请降低音量，以防止本装置损坏。
- 18 如果从本装置中听到失真（如不自然、间断的敲击或击打声），请降低音量水平。电影声轨的低频、超低音或类似的流行音乐播放音量过大，可能会损坏此扬声器系统。
- 19 超低音频率产生的振动可能令电视机图像失真。在此情况，请将本机搬离电视机。
- 20 请勿使用化学溶剂清洁本装置，否则有可能损坏抛光面。请用清洁的干布擦拭。
- 21 遇到故障时，请阅读有关常见操作故障的“故障排除”一节。
- 22 将本机靠近电源插座安装以便电源的接插。
- 23 VOLTAGE SELECTOR（仅限于亚洲机型及通用机型）  
在插入交流电源之前，必须将本机底面板上的电压选择开关设定到与当地电源相同的电压。电源电压为：  
110-120/220-240 V AC, 50/60 Hz
- 24 用户应自行负责安放或安装。若扬声器因安放或安装不当而造成事故，Yamaha 公司概不负责。

虽然本机采用磁屏蔽设计，但若摆放位置与电视机过于接近，则仍可能影响电视的画面色彩。在此情况下，把本机搬离电视机。

只要本机连接在电源插座上，即使电源开关关闭时，机器与交流电源的连接也没有切断。在待机模式下，本机仅消耗微小电力。



该标记附加在出售到中华人民共和国的电子信息技术产品上。  
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

| 部件名称  | 有毒有害物质或元素 |           |           |                 |               |                 |
|-------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
|       | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 电路板   | ×         | ○         | ○         | ○               | ○             | ○               |
| 外壳箱体  | ×         | ○         | ○         | ○               | ○             | ○               |
| 扬声器单元 | ×         | ○         | ○         | ○               | ○             | ○               |

## 目录

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| 注意事项：操作本装置前敬请阅读                            | i |
| 开始                                         | 1 |
| 放置                                         | 2 |
| 连接                                         | 3 |
| 使用超低音音箱                                    | 5 |
| Advanced Yamaha Active Servo Technology II | 6 |
| 故障排除                                       | 7 |
| 规格                                         | 8 |

## 开始

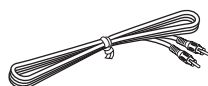
### 特性

- 本超低音音箱系统使用 Advanced Yamaha Active Servo Technology II，这是 Yamaha 开发的一种再现高质量超低音音响的技术（详情参见第 6 页上的“Advanced Yamaha Active Servo Technology II”）。能为您音响系统添加更逼真的家庭影院效果。
- Yamaha 独特且紧凑的设计使得您可以水平放置本机。

### 提供的配件

请确认包装盒内有以下物品。

超低音音箱缆线 (5 m)

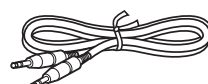


防滑垫

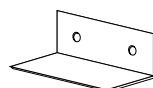
(1 套, 4 个)



系统控制缆线 (5 m)



支架 (仅限于 YST-FSW150)



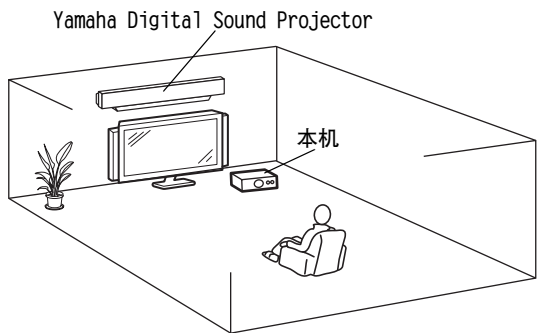
螺钉 (M4, 16 mm) x 2  
(仅限于 YST-FSW150)



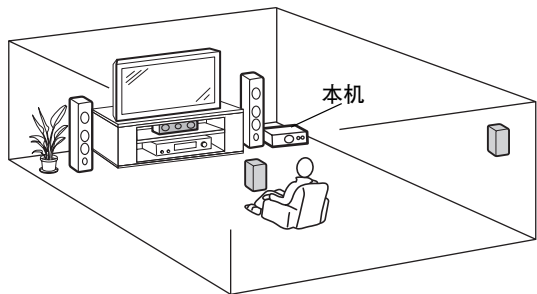
# 放置

下面是本机的设置事例图。

## 例 1: 与 Yamaha Digital Sound Projector 一起使用本机



## 例 2: 作为多声道扬声器系统的一部分



### 注

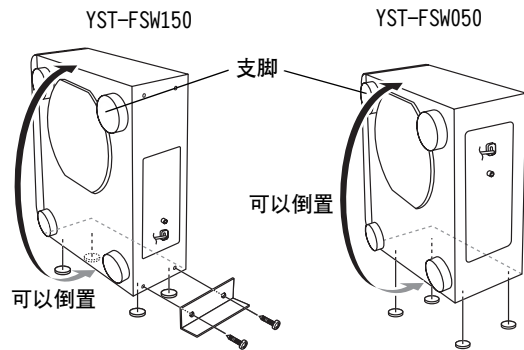
- 不要将本机置于其他装置之上 / 下堆垛放置。本机产生的震动可能引起其他装置的系统失效等。
- 在本机的前后，背部以及底部（安装支脚的地方）保持足够的通风空间。不要将本机放置于厚地毯上。

### ※ 提示

您也可以竖直放置本机。  
如果您希望如此放置，可以使用附带的螺钉如下图  
所示固定支架（仅限于 YST-FSW150），然后附加垫片。

### 注

当垂直放置本机时，将本机的底面（安装有支脚）  
面向墙壁。

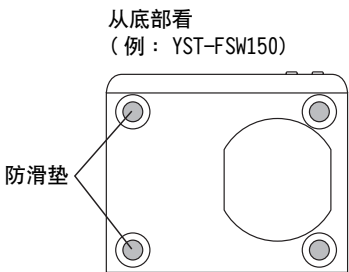


### ※ 提示

您也可以放置本机到电视机框架等地点。

### 注

如果本机的震动引起异常噪音或在附近的其他装置  
引起感应震动，请在本机的腿脚底部安装防滑垫。

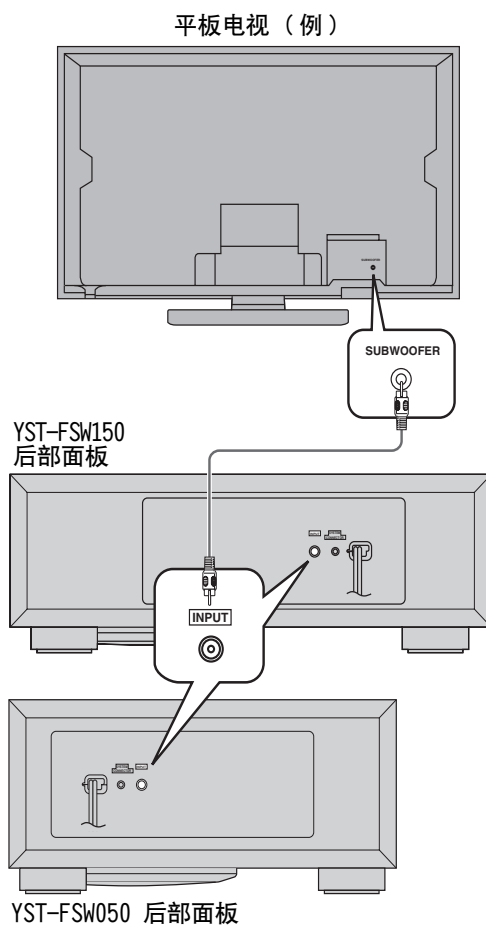
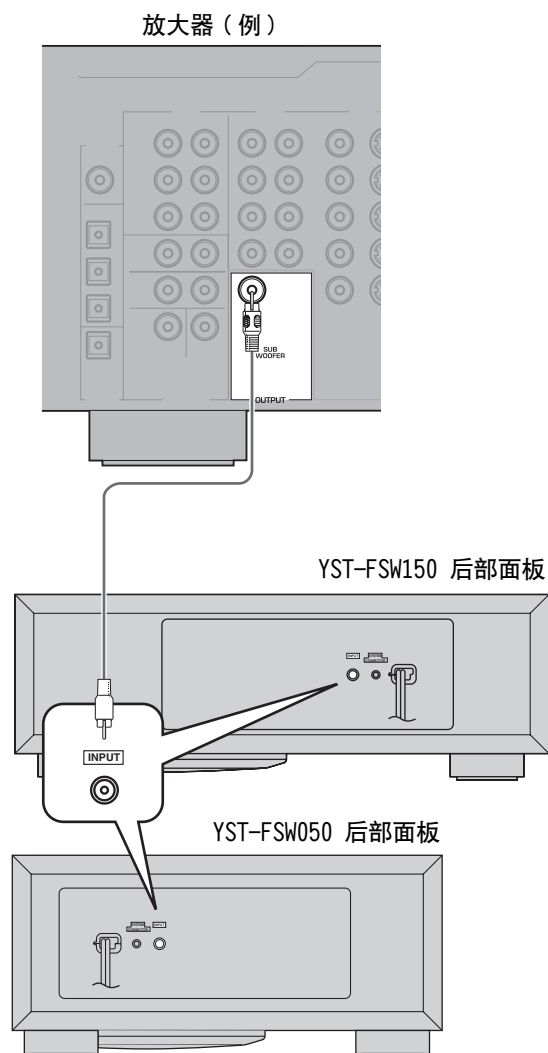


# 连接

注意：在完成其他所有连接之前，不能将超低音音箱和其他音频 / 视频设备的电源线插入 AC 插座中。

## 基本连接示例

将超低音音箱连线连接到 AV 放大器，接收机或电视机的输出接口和超低音音箱的 INPUT 接口。



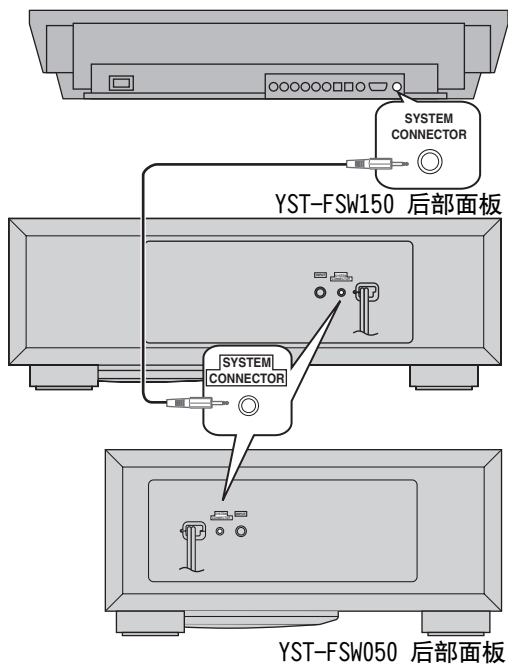
## 系统连接

本机具有 SYSTEM CONNECTOR 插孔。在连接具有系统连接器的 Yamaha 装置时，请使用附带的系统控制缆线。一旦连接，就可以使用所连接的 Yamaha 装置上的电源按钮控制本机的电源模式（ON，OFF/SYSTEM）。

### 注

- 设置本机的 POWER 按钮到 OFF/SYSTEM。即使当本机的 POWER 按钮设置到 OFF/SYSTEM 时，本机的电源也可以开启。
- 当本机的 POWER 按钮设置到 ON 时，即使系统连接存在，所连接的装置将不控制本机的电源模式。本机的电源模式将总是 ON。
- 当本机不输出低频信号时，而您又进行了系统连接，您必须改变所连接的装置的设置。详情请参阅该装置的使用说明书。

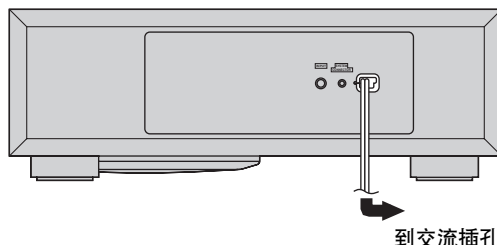
Yamaha Digital Sound Projector（例）



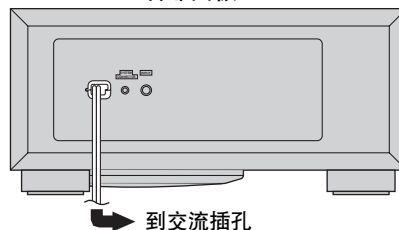
## 将视听设备和超低音音箱连接到 AC 电源

超低音音箱的连接完成后，连接放大器，电视机和 / 或其他音频 / 视频装置以及超低音音箱的电源到妥当电压的交流电源插座。

YST-FSW150 后部面板



YST-FSW050 后部面板

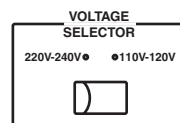


## VOLTAGE SELECTOR

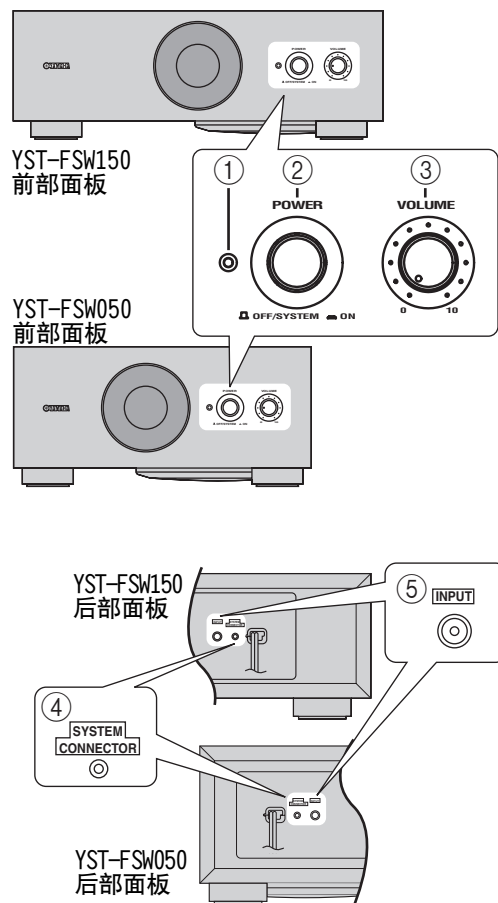
（仅限于亚洲和通用型号）

在您将电源插头插入交流电源之前，必须要根据您当地的主电压设置本机底部面板上的电源选择开关。

可选电压为 110-120/220-240 V AC，50/60 Hz。



# 使用超低音音箱



## ① 电源指示器

当本机开启时以绿色点亮。

## ② POWER 按钮

按下此按钮到 ON 位置，开启超低音音箱的电源。按下此按钮到 OFF/SYSTEM 位置，关闭超低音音箱的电源，或者使用系统连接功能（请参阅第 4 页）。

## ③ VOLUME 旋钮

调节音量水平。顺时针方向旋转增加音量，而反时针方向旋转减小音量。

## ④ SYSTEM CONNECTOR 端子

用于系统连接。有关详情请参阅第 4 页上的“系统连接”。

## ⑤ INPUT 端子

来自放大器的电平位准信号的输入终端。

## 预调节超低音音箱音量

在使用超低音音箱之前，首先根据以下步骤，调节超低音音箱和前音箱的音量平衡。

1. 将 VOLUME 音量控制设置为最小（0）。
2. 打开所有其他装置的电源。
3. 按下 POWER 按钮到 ON 位置。  
当超低音音箱处于系统连接状态时，开启所连接装置的电源开关。
4. 播放包含低频声效的源材料。调节放大器的音量控制到期望的水平。
5. 逐渐调高音量，用以调整超低音音箱和前置音箱的平衡度。  
要欣赏自然的低音时，将超低音音箱的音量控制在一定水平，使其不会被从其他音箱的声音中识别出来。
6. 使用放大器的音量控制器调节整个声音系统的音量。

### ※ 提示

使用多声道家庭影院系统时，建议您将 VOLUME 控制键设置在中间位置。



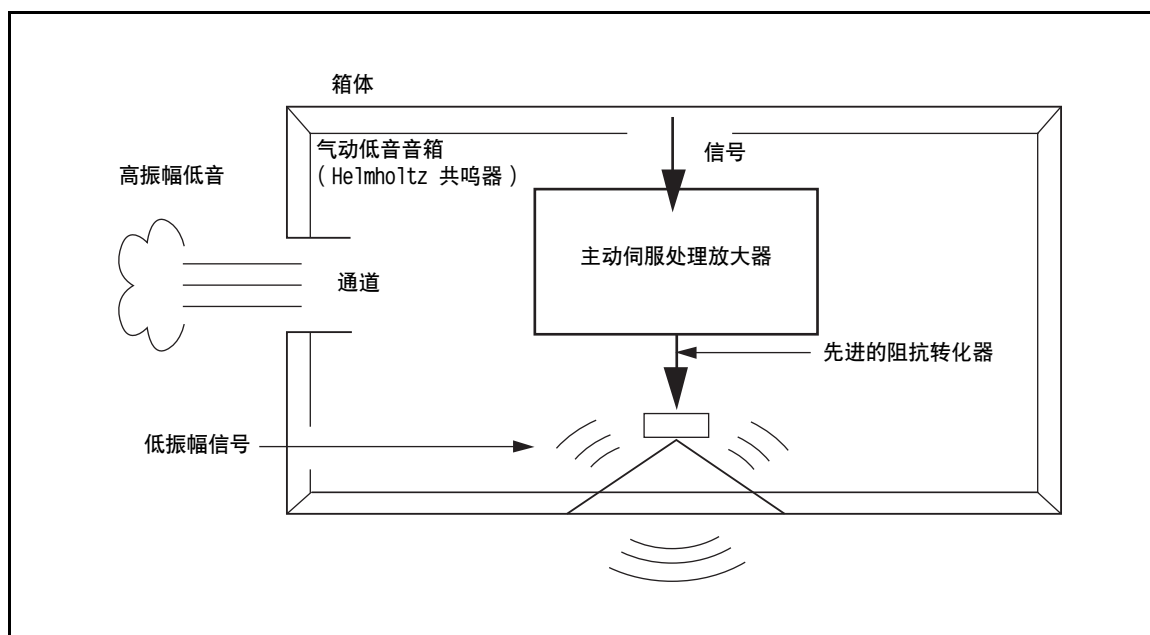
# Advanced Yamaha Active Servo Technology II

1998 年，Yamaha 向市场推出了使用 YST (Yamaha Active Servo Technology) 的音箱，此技术可以产生强力，高质量的低音再现。本技术在放大器和音箱之间采用了直接连接方式，可实现精密的信号传输和精确的音箱控制。

由于本技术使用的音箱装置由放大器的负阻抗驱动和音箱箱与开口间产生的共鸣加以控制，因此可以比标准的低音反射方法产生更多的共

鸣能量（“气动低音箱”概念）。这使得比以前更小的箱体也能再现低音。

Yamaha 最新研制的 Advanced YST II，对 Yamaha Active Servo Technology 进行了许多改进，可以对放大器和音箱的驱动力进行更好的控制。从放大器的观点看，音箱的阻抗根据音响的频率而变。Yamaha 研制出新的电路设计，结合了负阻抗和恒电流驱动，从而可提供更稳定的性能以及朦胧更少的清晰的低音再现。



## 故障排除

如果设备工作不正常，请参考下表中的信息。如果您遇到的问题没有列在下面，或如果下面给出的指导不起作用，请断开电源线，并联络 Yamaha 授权的经销商或服务中心。

| 问题                               | 原因                  | 措施                                 |
|----------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| 即使当 POWER 按钮设置到 ON 位置时，仍然没有电源提供。 | 电源插头连接不牢靠。          | 将 POWER 按钮设置到 OFF/SYSTEM，牢固连接电源插头。 |
| 无声音。                             | VOLUME 音量控制设置为 (0)。 | 调高音量。                              |
|                                  | 超低音音箱连线连接不牢固。       | 将连线紧密连接。                           |
| 音量水平太低。                          | 您在播放包含不完全低音频率的声源材料。 | 播放包含更多低音频率的声源材料。                   |
|                                  | 音量被驻波削弱。            | 重新放置超低音音箱，或靠墙边放置书架或大的物品破坏平行的墙面。    |
|                                  | 输入信号太小。             | 调高音量。                              |
|                                  | 没有信号从设备的输出端子到超低音音箱。 | 检查该设备上的音箱模式设定。                     |

# 规格

类型... Advanced Yamaha Active Servo Technology II

驱动器 ..... 16 cm  
磁屏蔽类型

输出功率  
YST-FSW150..... 75 W (5  $\Omega$ , 10% T.H.D.)  
YST-FSW050..... 50 W (5  $\Omega$ , 10% T.H.D.)

动态功率  
YST-FSW150..... 130 W, 5  $\Omega$   
YST-FSW050..... 100 W, 5  $\Omega$

输入阻抗.....12 k $\Omega$

频率响应  
YST-FSW150..... 30 Hz - 160 Hz  
YST-FSW050..... 35 Hz - 160 Hz

输入敏感度  
YST-FSW150..... 100 mV (50 Hz, 75 W/5  $\Omega$ )  
YST-FSW050..... 50 mV (50 Hz, 50 W/5  $\Omega$ )

电源  
[ 美国和加拿大型号 ] ..... AC 120 V, 60 Hz  
[ 澳大利亚型号 ] ..... AC 240 V, 50 Hz  
[ 中国型号 ] ..... AC 220 V, 50 Hz  
[ 韩国型号 ] ..... AC 220 V, 60 Hz  
[ 英国和欧洲型号 ] ..... AC 230 V, 50 Hz  
[ 亚洲和通用型号 ]  
..... AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz

电力消耗  
YST-FSW150..... 70 W  
YST-FSW050..... 40 W

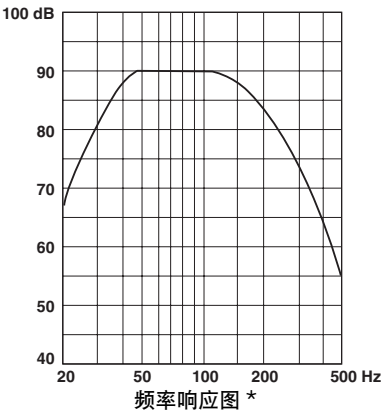
尺寸 ( 宽 x 高 x 深 )  
YST-FSW150..... 435 mm x 151 mm x 350 mm  
YST-FSW050..... 350 mm x 163 mm x 350 mm

重量  
YST-FSW150..... 9.4 kg  
YST-FSW050..... 8.5 kg

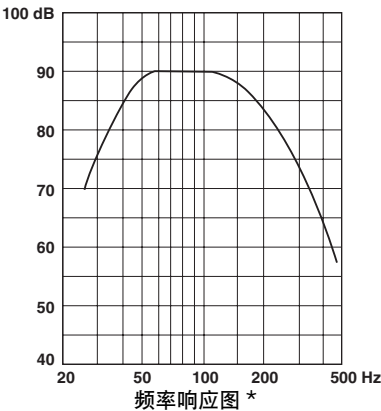
规格更改恕不提前通知。

## 频率特性

YST-FSW150



YST-FSW050



\* 该图并未精确地描述实际的频率相应。



© 2007 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

**YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA** 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
**YAMAHA CANADA MUSIC LTD.** 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
**YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H.** SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, GERMANY  
**YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A.** RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE  
**YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD.** YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND  
**YAMAHA SCANDINAVIA A.B.** J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
**YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD.** 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

**YAMAHA CORPORATION**  
Printed in Indonesia ◀ WM03480